



Майстри живопису та монументального розпису

Masters of Pictorial Art and Monumental Painting

Заслужені художники України Олексій Кулаков та Наталія Папірна
The honorary artists of Ukraine Oleksiy Kulakov and Nataliya Papirna

Заслужені художники України Олексій Кулаков та Наталія Папірна завершують роботу, яку вважають надзвичайно цікавою й захоплюючою — розпис стелі Верховного Суду України. Величезне «полотно» площею близько 300 квадратних метрів нині майже готове. Залишилося доробити окремі деталі.

— Коли нам доручили роботу, задумався, як втілити ідею, — розповідає Олексій. — Вирішення знайшов оптимальне: згадав, що покровитель Києва Архистратиг Михаїл тримає в одній руці меч, а в другій — терези. Звідти й почав композицію. Потім з'явилися зображен-

The honorary artists of Ukraine Oleksiy Kulakov and Nataliya Papirna are completing their work, which they consider extremely interesting and exciting — painting of the ceiling in the Supreme Court of Ukraine. The huge area in the size of about 300 square metres is about to finish. Only some

details are left to complete.

— When we were entrusted to do this job, I was perplexed how to embody this idea, says Oleksiy. Then he found the best solution possible: he recalled that the protector of Kyiv Archistrategos Mykhayil holds a sword in one hand, and scales — in the other. So, he started the composi-



THE WORKS OF THE MASTERS
FIND A QUICK SALE, AND THEY
HAVE ORDERS IN ABOUT HALF
A YEAR BEFOREHAND

ПОКРОВИТЕЛЬ КІЄВА АРХИСТРАТИГ
МИХАЇЛ ТРИМАЄ В ОДНІЙ РУЦІ МЕЧ,
А В ДРУГІЙ — ТЕРЕЗИ.

THE PROTECTOR OF KYIV
ARCHISTRATEGOS MYKHAYIL HOLDS A
SWARD IN ONE HAND AND SCALES —
IN THE OTHER





ня Мудрості, Милосердя, сцени боротьби Добра зі Злом, тобто те, що найповніше символізує діяльність, яка відбувається у цій споруді.

— Робота непроста не лише інтелектуально, а й фізично, — додає Наталія. — Ми підрахували, що протягом дня проходимо шлях, рівний десяти підйомам на Лаврську дзвіницю, адже приблизно кожних 30-40 хвилин змушені спускатися з риштовання, щоб знизу дивитися на виконаний відрізок. Проте нашого натхнення не вистачило б без допомоги дітей, у тому числі чисто технічної. Тому впевнено можемо вважати роботу сімейною.

ХУДОЖНИКИ ГОВОРЯТЬ, що ЇМ НІКОЛИ ЗАДУМУВАТИСЯ НАД СВОЇМ СТАТУСОМ І МІСЦЕМ У МИСТЕЦЬКОМУ СВІТІ

Грандіозний розпис для державної споруди — не перший у творчій біографії Олексія Кулакова. Він — автор відомого величного полотна «Державотворення», розміщеного у Верховній Раді України. На запитання, чи важко було працювати над твором, Олексій усміхається: «Зробив висновок, що політики й вередливі жінки дуже схожі...». А якщо серйозно, то до кожного штришка на картині депутати підходили з величезною відповідальністю, обговорювали найменші деталі на засіданнях спеціальної комісії, затверджували навіть розміщення персон, виходячи з їхньої важливості у процесі державотворення.

Нині подружжя працює над ще одним монументальним твором — копією картини «Грюндальська битва». Щоб картина була цілісною, зіткано навіть спеціальне полотно розміром 4 на 9 метрів. Майстри хочуть, щоб після закінчення роботи замовник копії дозволив продемонструвати її в Україні.

Декілька творів художників також незабаром будуть виставлені в галереї «Раритет-Арт». Нині картини перевібають на стадії завершення, а Олексій з Наталією бідкаються, що скоро вони покинуть стіни їхньої майстерні. Роботи розходяться моментально, просто з-під пензля. Купують для музеїв і приватних колекцій, в Україні і за кордон. Не обділені митці й замовленнями на розпис інтер'єрів будинків, у тому числі приватних.

Художники говорять, що їм ніколи задумуватися над своїм статусом і місцем у мистецькому світі. «Якщо зупинишся, роздивлятимешся довкола, набундючутимешся і задиратимеш ніс, просто втратиш час. А зробити потрібно ще так багато», — говорить Олексій. Наталія ділиться потаємною мрією — хоче розписати церкву. Можливо, це стане найвідповідальнішою і найпотрібнішою роботою в її житті.

THE ARTISTS SAY THAT THEY ARE LACK OF TIME TO THINK ABOUT THEIR STATUS AND PLACE IN THE ART WORLD

tion with that. Then appeared the images of Wisdom, Benevolence, scenes of fight of the Good with the Evil forces, in other words those, which symbolise the activity in the building in the best way.

— The task is not easy either intellectually or physically, adds Nataliya. We have calculated that each day we pass the way equal to ten ways up to the Lavra bell tower; after all about each 30-40 minutes we have to go down from scaffolding, to see the finished piece of work from below. However, our inspiration would not be enough without help of children, including its primarily technical side. Thus we can confidently consider the work to be the family one.

Superb painting for the state building is not the first among the art creations of Oleksiy Kulakov. He is the author of the renowned great canvas «State building», located in the Supreme Council of Ukraine. On the question whether it is difficult to work on the creation, Oleksiy smiles: «I have made a conclusion that the politicians and whimsical women have much in common...» And being serious, each scratch was regarded by the deputies scrupulously; they discussed the tiniest details on the sessions of the special commission, approved

even the location of the figures, according to their importance in the process of state building.

Currently the spouses work on another monumental creation — the copy of the picture «Grundval Battle». For the picture to be holistic, even special canvas is weaved in the size of 4 to 9 metres. The masters want the ordering customer of the copy to permit it for disposal in Ukraine after finishing the work.

Several creations of the artists will soon be disposed in the gallery «Rarity-Art». Currently the painting is being in the stage of completion, and Oleksiy with Nataliya worry that soon they will leave the walls of their workshop. The works find a quick sale immediately from the paintbrush. They are bought for the museums and private collections, in Ukraine and abroad.

The artists say that they are lack of time to think about their status and place in the art world. «If you stop to look around, blow up and cock your nose, you will simply waste time. There are so many things to do,» says Oleksiy. And Nataliya shares her secret dream with us — she wants to paint a church. Perhaps, it will become the most responsible and the most needed work in her life.



GALLERY «RARITY-ART»

01001, Kyiv,
Mykhailivska str., 24-B
www.raritet-art.com
e-mail: raritet-art@ukr.net
tel +38 044 466 88 69
+38 044 278 81 51
Contact person — Kovtun Serhiy Ivanovych